

L'IMPARTIAL

Feuille d'Avis des Montagnes 1806

Quotidien neuchâtois et jurassien édité à La Chaux-de-Fonds
Rédactions régionales: Le Locle, Fleurier, Neuchâtel, Saint-Imier, Tramelan, Saint-Brais

Rédaction
Administration:
2301 La Chaux-de-Fonds
Rue Neuve 14
Tél. (039) 21 11 35
Télex 95 2114

la voix d'une région

Société éditrice: Imprimerie Courvoisier - Journal L'Impartial S.A.

O

opinion

Le canon et la mouche

«Le 23 septembre, malgré un vaste matraquage de nos mass media, verrons-nous (...) un peuple suisse qui dira non aux initiatives énergétiques et des commentateurs qui se chercheront des excuses?»

Voilà la question que se posait, hier, une agence de presse, spécialisée dans la propagande du nucléaire. Au cœur de la rédaction de ces quelques lignes, le Conseil fédéral vient d'administrer un peu de baume. Si les initiatives anti-atomiques et énergétiques sont rejetées le 23 septembre, aucune conseillère nationale, aucun parlementaire ne pourra adresser au gouvernement des reproches de mollesse. Car, hier matin, en présentant à Berne ses «explications» distribuées comme d'habitude à tous les citoyens à la veille des votations, il a frappé fort.

Le fascicule gris-bleu compte seize pages, sous l'en-tête neutre des «explications du Conseil fédéral». Retournez la crêpe! Entre deux lignes bleues comme les Voeges des certitudes inébranlables s'étale la profession de foi: «Il nous faut une politique énergétique équilibrée et efficace»: «Recommandation aux électorales et électeurs: les Chambres fédérales se sont rangées à l'avis du gouvernement qui propose le rejet des deux initiatives. Le Conseil fédéral et le Parlement vous recommandent donc de voter non dans les deux cas».

Le reste du prospectus ressemble à un mauvais sandwich. Le bon pain, en tranches épaisses comprime le jambon et la moutarde qui monte au nez des autorités. Sur une page, en petits caractères, est exposée, après un «point de la situation» qui réaffirme la position concordante du Conseil fédéral et du Parlement, l'initiative antiatomique. Une autre page résume les visées du texte, en six points lapidairement liquidés: la centrale nucléaire de Kaiseraugst ne doit pas être réalisée; de nouvelles centrales atomiques sont superflues; l'énergie nucléaire n'est pas économique; le problème des déchets radioactifs n'est pas résolu: les centrales atomiques sont dangereuses; le nucléaire peut très bien être remplacé par des techniques moins polluantes.

Suivent moins de trente lignes d'un commentaire général. En italique, carctère qui, dans la majorité des journaux, indique qu'un texte est léger, sinon, humoristique! Le point de vue du Conseil fédéral est, lui, expliqué point par point dans une mise en page claire, nette et précise. Et sur deux pages. Pour l'initiative énergétique, même topo. Sauf que le texte-même qui «manque de nuances», estime le Conseil fédéral, prend deux pages en petits caractères. Le gouvernement n'y est évidemment pour rien...

Peu importe le fond. Il mérite un autre débat. Mais c'est la forme qui choque. En jouant du canon pour abattre une mouche, le Conseil fédéral donne raison aux juristes qui estiment que ces «explications» sont des «instructions» de vote, dont le libre exercice de la démocratie n'a que faire.

Cette pression sur le citoyen vaut un zéro de conduite. Car les élèves sont majeurs, constitutionnellement, n'en déplaise au maître!

Pierre THOMAS



Citroën BX 16.

1600 cm³. 92 CV.

Agence officielle:
Garage de la Ronde 28 33 33
Le Locle: Garage du Midi 31 30 58
St-Imier: Garage Mérijia 41 16 13
Saignelégier: Garage P. Sester 51 10 66

CITROËN BX

BX 4

A l'aéroport international de Madras Les terroristes sèment la mort

Vingt-huit personnes au moins ont été tuées et 12 blessées, dont huit grièvement, dans l'explosion de deux bombes jeudi soir à l'aéroport international de Madras, au sud de l'Inde, a-t-on appris hier de source officielle. Les équipes de secours poursuivent leurs recherches dans le hall de l'aéroport, sérieusement endommagé à la suite de ces explosions qui n'ont toujours pas été revendiquées.

Les déflagrations survenues à 23 heures locales (19 h. 30 HEC) ont provoqué l'effondrement de la salle des douanes.

La police a indiqué que des explosifs étaient dissimulés dans deux valises déposées par le passager d'un vol à destination de Colombo. Selon l'agence PTI, ce passager n'a pas été retrouvé et ne s'est pas présenté au contrôle de douane.

La bombe semblait destinée à un avion sri lankais, indiquait-on hier de source policière. On craint à nouveau que les affrontements communautaires qui agitent depuis un an le Sri Lanka n'aient des retombées en Inde.

► Page 2

Joug soviétique Berlin-Est et Budapest se rebiffent



A Berlin-Est, des pionniers de l'armée est-allemande commencent le travail de reconstruction du poste de contrôle nommé Charlie, réservé au passage des étrangers et des diplomates. (Bélino AP)

Berlin-Est et Budapest se rebiffent et se soutiennent mutuellement face à la volonté de Moscou de remettre en cause leur politique de dialogue avec les pays occidentaux, notaient hier les observateurs.

Le numéro un est-allemand Erich Honecker qui fait l'objet des attaques soviétiques en raison de sa politique de dialogue avec Bonn vient de recevoir l'appui de deux journaux hongrois, le journal des syndicats «Nepszava» et l'hebdomadaire «Magyarorszag».

Il y a quelques mois, la situation était inverse: la Hongrie, alors sous le feu des critiques tchécoslovaques et soviétiques portant sur sa politique économique et son ouverture à l'Ouest, avait été soutenue par la presse est-allemande.

Malgré la pression de Moscou, notent les observateurs, Hongrois et Allemands de l'Est entendent pour l'instant poursuivre l'ouverture dans laquelle ils s'étaient profondément engagés quand Youri Andropov était au pouvoir au Kremlin. Ainsi, malgré les mises en garde soviétiques, Erich Honecker envisage toujours de se rendre en visite officielle en RFA et les accords entre les deux Allemagnes entrent en vigueur.

Dans le parc de Yellowstone Yogi a déchiqueté une Suisse

Une touriste suisse qui visitait le parc national de Yellowstone, aux Etats-Unis, a été tuée par un ours.

Selon des informations parues dans des quotidiens américains, la victime a été apparemment surprise mercredi dans son sommeil par le fauve qui l'a tirée hors de sa tente avant de la déchiqueter.

Brigitta Fredenhagen, 25 ans, de Bâle, voyageait avec ses deux frères, lesquels ne campaient pas faute d'équipement.

La Suisse est la cinquième touriste à tomber sous les griffes des ours de Yellowstone réputé pour ses geysers. Ce sont généralement des «grizzli» qui assaillent les touristes. Le parc national de Yellowstone compte environ deux cent cinquante de ces ours gris. (ats, dpa)

En mer Rouge Cargos endommagés par des mines

Huit cargos ont été mystérieusement endommagés par des explosions, en une semaine, en mer Rouge, faisant planer des risques sur la sécurité de la navigation dans cette zone maritime qui fait la jonction entre la mer Méditerranée et l'océan Indien, à quelques encablures des champs pétrolifères du Golfe arabo-persique.

Washington, qui le premier a donné l'alerte, ainsi que la compagnie d'assurances maritimes britannique «Lloyds» ont émis l'hypothèse que ces explosions étaient dues à la présence de mines dans la voie maritime en bordure de l'Egypte.

Deux jours plus tard, l'organisation clandestine islamique «Al Jihad» affirmait avoir en effet miné la région du canal de Suez.

Selon un porte-parole anonyme de l'organisation - qui compte à son actif les attentats meurtriers contre les quartiers généraux américains et français à Beyrouth, en octobre dernier - «Al Jihad» aurait déposé «190 mines dans le canal de Suez et à Bal El Mandeb», détroit qui commande l'entrée sud de la mer Rouge.

Mais Le Caire, qui tire de substantiels revenus des droits de passage du canal de Suez, a cherché à minimiser cette affaire.

(ats, afp)

Encore du bronze au JO de Los Angeles Etienne Dagon: historique



Aux côtés de Glenn Beringen et Victor Davis (de gauche à droite), Etienne Dagon savoure l'obtention d'une médaille de bronze historique dans les annales de la natation suisse. (Bélino AP)

Pour la première fois dans l'histoire de la natation helvétique, un de ses représentants a remporté une médaille de bronze. Dans la nuit de jeudi à vendredi, le Biennois du Genève-Natation, Etienne Dagon, s'est hissé sur la troisième marche du podium lors du 200 mètres brasse. Après une déception enregistrée sur 100 mètres, le nageur romand a réagi de belle manière, battant par la même occasion son record de Suisse de 1'54.

• VOIR NOS COMMENTAIRES ET LES RÉSULTATS DES JO EN PAGES 7 ET 8



M

météo

Nord des Alpes: à part quelques intervalles ensoleillés, le ciel sera souvent très nuageux. Des averses ou des orages se produiront surtout l'après-midi et le soir. Température 14 à 18 degrés en fin de nuit, 22 à 26 l'après-midi. Limite du zéro degré vers 3500 m. Par moment foehn en Valais et dans les vallées alpines. Vents du sud-ouest se renforçant en montagne. Rafales dans les orages.

Sud des Alpes: nébulosité variable, par moment forte. Orages dans la seconde partie de la journée.

Evolution probable jusqu'à mercredi: dimanche temps instable et précipitations, surtout dans l'ouest et le sud. Amélioration lundi: temps devenant en partie ensoleillé, quelques averses encore possibles. (L'évolution demeure cependant incertaine à partir de lundi).

Samedi 4 août 1984
31e semaine, 217e jour
Fête à souhaiter: Dominique

	Samedi	Dimanche
Lever du soleil	6 h. 14	6 h. 15
Coucher du soleil	21 h. 00	20 h. 59
Lever de la lune	14 h. 55	16 h. 11
Coucher de la lune	0 h. 16	0 h. 42
	Jeu	Vend
Lac des Brenets	747,59 m.	747,48 m.
Lac de Neuchâtel	429,35 m.	429,35 m.

S

sommaire

Jeux
MAGAZINE Page 4

R

région
2e cahier

La Chaux-de-Fonds
Le triangle horloger de l'antiquité et de l'occasion

PAGE 9

OFFRES D'EMPLOIS

Nous cherchons
chef de dépôt
responsable des préparations de commandes, direction des équipes de travail, accueil des clients.
Appartement à disposition.
Prendre contact au **022/82 25 00**.
Bernard Bourquin SA,
1217 Meyrin.
Commerce bois-panneaux. 18-5928

Cherche tout de suite
tourneurs
sur tour cazeneuve-recopieur pour petite et moyenne série.
un perceur
un fraiseur
sachant travailler seuls.
ABRISA SA, Hauterive, ☎ 038/33 20 20
87-30799

Bar à café cherche
sommelière
Suisse ou permis C. Entrée tout de suite ou date à convenir.
☎ 039/23 33 55 19478

On demande
contremaître-chef d'équipe
dynamique.
Entreprise Pierre Duckert SA, travaux publics - génie civil, 2015 Aréuse/Boudry, ☎ 038/42 22 33.
Discrétion assurée. 28-617

Bureau d'architecture cherche
dessinateur architecte
capable d'établir textes de devis.
Il est souhaité plusieurs années d'expérience. Place stable, entrée à convenir.
Faire offres avec curriculum vitae et prétention de salaire, sous chiffre M 28-530662 Publicitas 2001 Neuchâtel.

MEM
MICROELECTRONIC - MARIN
Département marketing-ventes
Vu le développement de nos affaires à l'étranger, nous cherchons un
collaborateur
pour notre service des ventes
Ce poste conviendrait à un candidat âgé de 25 à 30 ans, sachant le français et l'allemand, si possible l'anglais, et ayant de l'expérience dans la vente de composants électroniques; la connaissance des circuits intégrés serait un sérieux avantage.
Si vous êtes persévérant et enthousiaste, disposé à voyager (spécialement en Europe), et désireux de mettre votre dynamisme au service de produits d'avant-garde, n'hésitez pas à envoyer vos offres détaillées à notre **Service du personnel, 2074 Marin, ☎ 038/35 21 21.** 28-12



NICKLEX
Enseignes lumineuses - signalisations routières - Les Bois
cherche
serruriers sérigraphes
Pour tout renseignement,
☎ 039/61 16 16 19410

Jeune fille
est demandée au pair pour un an à Neuchâtel pour s'occuper de deux enfants de 8 et 5 ans.
Congé tous les week-ends.
Parlant français.
Ecrire sous chiffre CD 19492 au bureau de L'Impartial.

Je cherche tout de suite ou à convenir
jeunes sommelières
de bonne présentation, connaissant les deux services.
Faire offres en téléphonant au **038/31 12 40 ou 038/31 57 89**
28-30944

URGENT - Nous cherchons pour mandats à mi-temps et plein temps
laborantine médicale
Veuillez appeler Mme Gostelli
☎ 039/23 91 33
Adia Intérim, Léopold-Robert 84,
2300 La Chaux-de-Fonds,
91-436
Intérim avec des pros: ADA

ANNONCES CLASSÉES
«Offres d'emplois»
Parution les: **mardi**
jeudi
samedi

Wir sind eine weltweit bekannte und erfolgreiche deutsche Firma im Gebiet der elektronischen Messinstrumente und suchen für unser Verkaufsbüro und die Montageabteilung in der Nordwestschweiz unseren
Geschäftsfuehrer
Der ideale Kandidat
- hat mit Erfolg im Verkauf von elektronischen oder elektromechanischen Geräten oder Komponenten gearbeitet
- besitzt die Fähigkeit, eine kleinere Montageabteilung zu leiten
- hat eine Ausbildung als Ingenieur HTL in der Elektronik oder Mikrotechnik oder equivalent
- hat einen ausgeprägten Sinn für Initiative
- ist gut zweisprachig deutsch, französisch in Wort und Schrift
- ist zwischen 30 und 38 Jahre alt
Wir bieten eine interessante, vielfältige und verantwortungsvolle Anstellung mit entsprechendem Salär und die Möglichkeit, den weiteren Aufbau unserer Schweizerfirma aktiv zu bestimmen.
Senden Sie bitte Ihr vollständiges Curriculum vitae an chiffré Y 28-30908, Publicitas, Treille 9, 2001 Neuchâtel.

Charmatech S. à r. l. Neuchâtel
est la filiale d'une société internationale active dans le commerce avec des équipements industriels.
Nous cherchons pour le 1er octobre 1984 ou date à convenir
secrétaire/gérante
pour la gestion de nos affaires courantes. Notre nouvelle collaboratrice sera de langue maternelle française et aura de bonnes connaissances en anglais et allemand. Elle est expérimentée en matière de comptabilité ainsi que dans toutes les tâches de secrétariat.
Nous offrons une activité variée, des conditions de travail modernes et un salaire lucratif approprié aux exigences de ce poste.
Veuillez envoyer votre dossier complet à l'adresse suivante: **König & Meyer, à l'attention de Me R. Merker, Seefeldstrasse 214, 8034 Zurich.** 90-51366

Seul le prêt Procrédit est un Procrédit
Toutes les 2 minutes
quelqu'un bénéficie d'un «Procrédit»
vous aussi
vous pouvez bénéficier d'un «Procrédit»

rapide simple discret

52-414436

Veillez me verser Fr.
Je rembourserai par mois Fr.
Nom
Prénom
Rue No.
NP/localité

à adresser dès aujourd'hui à:
Banque Procrédit
2301 La Chaux-de-Fonds, 81 M4
Avenue L.-Robert 23, Tél. 039-231612

L'annonce, reflet vivant du marché

Petit feuillet de «L'IMPARTIAL» 14
Jacques Perroux
Graine d'espoir
Roman
Droits réservés Editions Mon Village SA, Vulliens/VD
- Parlez-en avec votre épouse et reprenez contact. Nous fixerons une date à votre choix. Peccoud acquiesça, remercia, raccrocha. Il avait un air songeur lorsqu'il regagna le coin à manger.
- Qui était-ce, questionna sa femme, toujours curieuse ?
- L'éducatrice du Centre !
Denise se rembrunit.
- Qu'est-ce qu'elle te veut encore, celle-là ? Cette réaction contraria le paysan.
- Elle ne peut pas te laisser en paix pendant les repas ? Mange, ça va être tout froid.
L'affaire démarrait mal. Alors que Peccoud se hâta de finir son potage, Denise revint à la charge.
- Tu ne m'as toujours pas dit pourquoi elle t'a téléphoné ?
- Je croyais que ça ne t'intéressait pas,

répondit Peccoud, satisfait de sa petite vengeance.
Pourtant, avant que les choses ne s'enveniment, il ajouta:
- Elle nous invite à souper, un soir.
- Au Centre Educatif ?
- Non ! Chez elle.
- En quel honneur ?
Peccoud expliqua le besoin qu'éprouvait l'éducatrice de tirer un bilan de cette expérience.
L'épouse réfléchit durant deux secondes avant de répondre:
- Eh bien moi, ça ne m'intéresse pas du tout. Elle t'a demandé un service, on le lui a accordé; je ne vois pas pourquoi on en parlerait encore pendant des siècles !
L'homme tenta d'expliquer le point de vue que pouvait avoir une professionnelle de l'éducation. C'était la preuve qu'elle aimait le travail bien fait.
- C'est la preuve qu'elle aime couper les cheveux en quatre !
Peccoud chercha à la convaincre une dernière fois.
- Elle croit bien faire en nous invitant. Il ne faut pas la juger comme tu le fais.
La femme ne désarma pas.
- Ecoute, François: vas-y si ça t'amuse, mais sans moi.

Cette remarque déclencha la colère du pay-san.
- Tu dis ça, mais tu sais très bien que je n'irai pas seul. Et pourtant tu mériterais que j'y aille ! Qu'est-ce qu'elle t'a fait, cette fille, pour que tu la rejettes à ce point ?
La réaction de son mari désarçonna quelque peu Denise. Sur un ton plus calme, elle affirma qu'elle n'avait rien contre l'éducatrice; la connaissant à peine, elle était gênée par son invitation. Elle n'avait aucune envie de s'y rendre, et personne ne pouvait la forcer d'accepter.
Peccoud reconnaissait bien là sa femme. Spontanée avec ceux qu'elle connaissait, elle pouvait se montrer d'une extrême timidité lorsqu'elle se trouvait face à des inconnus. Il y avait un aspect un peu étrange de sa personnalité, qui déroutait Peccoud, même après dix années de mariage.
Comme il le faisait lorsqu'un orage avait éclaté, l'homme se tut et continua de manger en silence. Le repas touchait à sa fin. Déjà Yves et Laurent avaient couru dans leur chambre, pour jouer un moment avant la reprise de l'école. Quant à Peccoud, il s'essuya la bouche, plia sa serviette, et gagna le salon sans un mot. S'étant installé dans un fauteuil, il parcourut le journal arrivé le matin. C'était son habitude.

CHAPITRE 7
Le temps était propice pour planter les laitues, François avait mobilisé son équipe d'ouvriers, équipe qui œuvrait dans la bonne humeur.
Il est vrai que, lorsque Peccoud pouvait s'associer aux travaux, sa présence était appréciée de son personnel, et lui-même éprouvait un réel plaisir à se trouver au milieu de ses gars aussi fidèles que dévoués.
Et, pour François encore, ce climat lui était bénéfique, nécessaire. Il contrastait singulièrement avec la grisaille trop souvent présente dans son foyer.
C'est lui qui conduisait le tracteur, lequel tirait une machine chargée des quatre saisonniers. Assis presque au ras du sol, ils pouvaient ainsi planter avec facilité les salades réparties droit devant eux dans deux cageots.
Travail monotone peut-être, mais bien moins astreignant que les anciennes méthodes et plus rapide en tout cas.
Vers le milieu de la matinée, François vit tout à coup une cohorte de jeunes, en provenance du Centre, se diriger tout droit dans sa direction. Accompagnés de Nicole Bayard, leur éducatrice, ils étaient sans doute attirés non par le tracteur, mais par la machine qui lui était accouplée. (à suivre)

L'IMPARTIAL

vacances

CONCOURS 1984:

Partez à la chasse au trésor! Découvrez où nous avons caché le trésor du jour. A chaque fois il s'agit d'un nom de localité.

La solution de nos énigmes, mais aussi les divers dessins qui illustrent cette page, doivent vous aider à trouver la réponse.

RÈGLEMENT: envoyez vos réponses jusqu'au 31 août 1984 sur carte postale uniquement, en indiquant vos noms, adresse et lieu de domicile, ainsi que la mention «Trésor No».

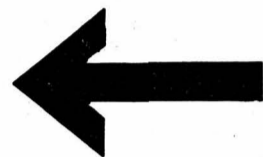
Une seule réponse par carte.
Vingt gagnants, désignés par tirage au sort.
Amusez-vous bien, et bonnes vacances.

Suivez les indications ci-après pour compléter la grille:

			ZURICH	
	OTTO			
				DUNLOP
3e				
		BLEU		

Cette chasse au trésor se déroulera en bateau sur un grand lac de notre pays. Ce lac porte le nom de la ville d'où vient le joueur de tennis qui a une raquette de marque «Fischer». Complétez la grille!

1



- Roger se classe dernier
- Ludwig, le 1er, joue avec une «Prince»
- Le Luganais a un t-shirt jaune
- Le Biennois se classe devant le Genevois
- Jean a un t-shirt blanc
- Le Neuchâtelois a une «Wilson», le Biennois une «Adidas»
- Pietro est 4e
- Le vainqueur est le seul Suisse-allemand du tournoi. Il est en rouge
- Avec son t-shirt vert, le Biennois a été éliminé en finale

$$\begin{array}{r}
 A \ 5 \ Y \\
 \times \quad Y \ 8 \\
 \hline
 Y \ R \ E \ A \\
 V \ Y \ 5 \ 9 \ - \\
 \hline
 V \ 7 \ E \ V \ A
 \end{array}$$

55 minutes pour atteindre le port suivant. Résolvez la multiplication ci-contre et remplacez le nombre 12123 par les lettres correspondantes.

5

L	N	S	L	C	
O	S	D	E	R	A
U	A	U	E	E	D
A	O	E	S	M	C
D	N	E	N	A	A

Trouvez 6 noms de départements français

_ O _ M _
 L _ N _ E _
 _ O _ D _ G _ E _
 M _ S _ L _ E _
 _ R _ E _ H _
 V _ U _ L _ S _

6

1 [] [] [] []

No postal:
1er chiffre: 1
2e: Nombre de lettres du nom de la 4e étape.
3e et 4e: Additionnez les lettres des noms de la 3e, 5e et 6e étapes.

Le trésor se trouve dans la seule grande localité qui sépare la 5e de la 6e étape. Vous êtes donc déjà passé devant cette ville avec votre bateau.

14 h. 10 retour vers la Suisse. 35 minutes de traversée. Si vous complétez ci-dessus les mots commencés en prélevant les lettres nécessaires dans la grille, il vous en restera 8 pour écrire le nom du port atteint.

2

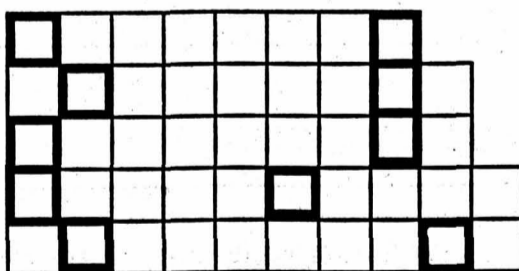
Direction: le bout du lac. Quelles professions se cachent sous les noms barbares ci-dessous. Votre destination deviendra claire.

Trésor No 13

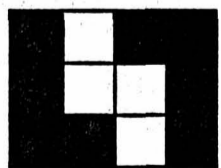
7

A	L	V	G	E	Z
M	S	O	N	J	R
V	B	B	Y	O	S
A	P	T	E	N	M
G	Q	C	K	P	U
F	W	H	F	U	J
X	D	C	H	R	D
I	L	K	I	T	Q

- GORVENNI
- TUJOIBIRE
- BOURALURE
- EVUSSILESE
- TRITUNIÈRE



4



Vous embarquez dans une petite ville. Il est 10 h. 17 du matin. Placez le cache ci-contre correctement sur la grille et vous verrez apparaître par les «fenêtres» le nom de cette ville.

3

Traversée du lac. N'oubliez pas votre passeport. En regardant bien les 5 mots proposés, vous pourrez répondre à la question posée. Mélangez les lettres du mot découvert pour savoir où vous arrivez à 12 h. 05.

- VOILE
- CALES
- BRIDE
- CRANE
- LIBRE

Lequel des quatre mots suivants vous est suggéré par les 5 mots ci-contre:
I PRUNE
II CANOT
III VAINÉ
IV PLUME



1er prix: 1 bon de voyage d'une valeur de Fr. 1000.- sur le programme de voyages d'Helvetic Tours (à échanger à l'agence Kuoni La Chaux-de-Fonds).

2e prix: 1 bon de voyage d'une valeur de Fr. 400.- (à échanger à l'agence Kuoni de La Chaux-de-Fonds).

3e prix: 1 bon pour un abonnement d'un an à L'Impartial, et 17 prix de consolation.

Adressez vos réponses à **L'IMPARTIAL**
Concours vacances 1984
Rue Neuve 14
2300 La Chaux-de-Fonds

BOURSE

Table of financial data including stock prices for Neuchâtel, Bourse, Actions Suisses, Actions Étrangères, Billets (Change), Devises, Marché de l'Or, Convention Or, New York, and Tokyo.

Summary table with columns for Achat, Devises, Lingot d'Or, and Invest Diamant, along with market indices like IND. DOW JONES INDUS.

En toute saison, L'IMPARTIAL votre source d'informations

Advertisement for 'Circuits - Séjours en car' by Hertzreisen, featuring travel packages to Vienna, Salzburg, and Innsbruck.

Advertisement for 'Hôtel de la Gare et de la Poste «Le Provençal»' announcing a reopening on Monday, August 6th.

Advertisement for 'VENEZ ACHETER VOS ABRICOTS EN VALAIS I' by Sauthier Germain, offering apricot products.

Advertisement for 'Pour tous vos travaux de peinture J.-P. Boillat' with contact information and a logo.

L'annonce, reflet vivant du marché

Large advertisement for 'Meubles Au Bûcheron - Veuthey SA' featuring a 'FOIRE DE L'OCCASION' with various furniture items and prices.

Advertisement for 'Appareils électroménager' featuring a 'Fust Brother Galaxie' sewing machine.

AMITIÉ MARIAGE

Advertisement for 'SONIA' and 'CADRE' seeking companionship or marriage.

Advertisement for 'Mariages et foyers chrétiens' institution, providing contact details.

Advertisement for 'malentendants' featuring 'INTRA INTRA' hearing aids, including an image of an ear.

Advertisement for 'PARTENAIRE' agency listing profiles for Alain (27), Suzanne (35), and Thierry (23).

Advertisement for 'de succès en succès depuis 1965' featuring a couple's photo and success stories.

L'IMPARTIAL

Rédactions régionales :

Le Locle (039) 31 33 31
 Fleurier (038) 61 35 75
 Neuchâtel (038) 51 39 50

Saint-Imier (039) 41 11 83
 Tramelan (032) 97 54 47
 Saint-Brais (066) 58 41 55

la voix d'une région

R

regard

La pénurie des appartements de vacances

Pendant la belle saison, les offices de tourisme se mettent à la disposition des hôtes pour leur trouver des chambres. Ils sont en contact avec les hôtels, le voyageur n'a ainsi pas à effectuer des fastidieuses tournées des établissements, nombreux d'entre eux affichant déjà complet l'après-midi.

Si un séjour d'un ou deux jours est facile à organiser, il n'en est pas de même du client qui désire résider pendant plusieurs semaines. L'hôtel n'est guère recommandé pour les familles: la facture devient vite lourde, la vie à l'hôtel est souvent pénible pour les parents, pour les jeunes enfants... et pour les voisins de chambre de ces derniers.

Un appartement en location est idéal dans ces conditions mais où le trouver? L'Office du tourisme de Neuchâtel et environs a lancé un appel pour que les Neuchâtelois mettent leur appartement à sa disposition pendant qu'eux-mêmes vont passer les vacances sous d'autres cieux. Une vingtaine de réponses seulement lui est parvenue du Littoral, du Val-de-Ruz et du Val-de-Travers.

Les demandes concernent surtout des logements situés au bord de l'eau, hélas elles sont beaucoup plus nombreuses que les offres. D'autre part, l'Ecole supérieure de commerce reçoit chaque année des centaines de Suisses allemands et étrangers venus suivre des cours de français s'étalant sur trois ou quatre semaines. Ils étaient 290 le mois passé, effectif inférieur à celui de 1983. Cette diminution provient peut-être de la difficulté pour les intéressés de trouver un toit.

De plus en plus rares sont les familles qui acceptent chez elles un étudiant pendant un mois et les pensions deviennent introuvables. Quant à la cité universitaire elle dispose bien de chambres libres l'été mais comme l'Université organise elle-même des cours d'été fort courus...

Des jeunes gens désireux malgré tout de se perfectionner en français ont renoncé à chercher un toit. Ils logent dans un camping et dorment sous une tente.

On parle beaucoup à Neuchâtel de la pénurie de logements pour la population. On pense moins au manque d'appartements et de chambres pour accueillir des touristes ou les hommes d'affaires voire pour les étudiants.

Ruth WIDMER-SYDLER

Duo du banc

On exploite les touristes au maximum ici. J'ai dû payer pour aller à la plage, payer pour me tremper les pieds dans la mer, payer pour boire un verre d'eau, payer pour aller aux toilettes...



Oublie tout ça et admire ce clair de lune!



Hep vous deux! Vous avez vos tickets?



Le clair de lune c'est cinq francs!



Aux portes du Musée international d'horlogerie Triangle horloger de l'antiquité et de l'occasion

Avec l'ouverture, Jaquet-Droz 29, à La Chaux-de-Fonds, d'un nouveau «Centre d'horlogerie suisse», tel sera le nom de l'établissement qui occupera trois étages d'exposition dans cet immeuble, c'est un véritable triangle horloger, offrant toute la gamme des produits fabriqués pratiquement du XVe siècle à nos jours, y compris l'outillage ancien et moderne, les machines et le mobilier qui est désormais installé à proximité du Musée international d'horlogerie.

En effet, la «Galerie d'horlogerie ancienne», installée à la rue des Musées, le magasin «Anx antiquités d'horlogerie»

situé Jaquet-Droz 27, et le nouveau «Centre» constituent un point d'attraction et surtout d'achats pour tous les visiteurs du MIH. D'autant plus intéressant que les trois entreprises sont complémentaires, plutôt que concurrentes, même si certaines activités s'y recoupent. Du reste, un bon courant de coopération existe entre les trois.

Et s'il est clair que touristes et visiteurs s'arrêtent volontiers devant les vitrines ou pénètrent à l'intérieur des

magasins en quête de renseignements, ces points d'exposition et de vente sont évidemment ouverts à tous les publics et disposent déjà d'une clientèle locale nationale ou étrangère étendue.

La nouveauté réside donc dans la complémentarité réelle existant entre des magasins extérieurement à vocation similaire.

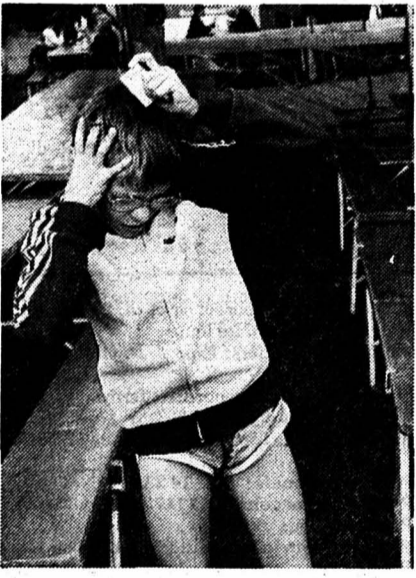
LA RESTAURATION DU TRÈS ANCIEN

Pour plus de détails, le «patron» de la Galerie d'horlogerie ancienne a été durant des années maître-artisan à l'Ecole de restauration d'horlogerie ancienne du Musée international d'horlogerie.

R.Ca. Page 11

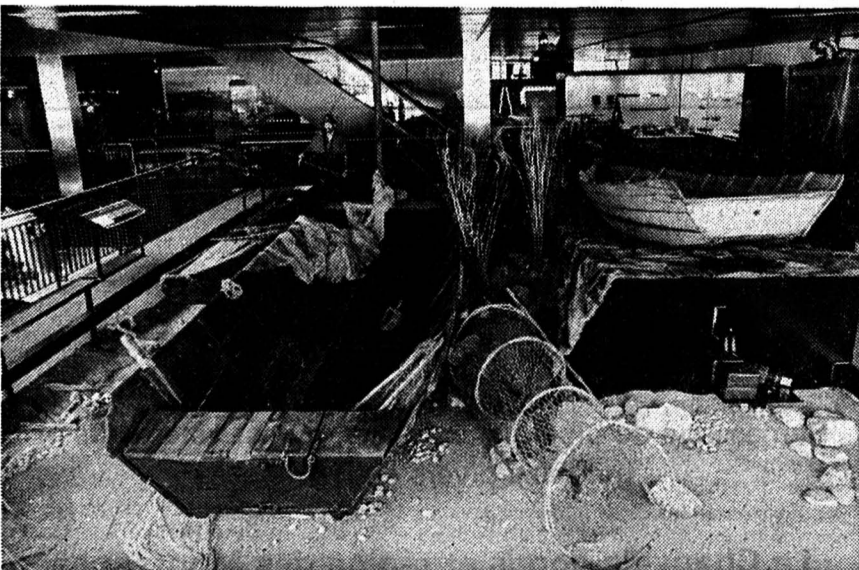
Oeil flâneur...

...Si les Gaulois n'avaient peur que d'une chose (que le ciel leur tombe sur la tête) ce jeune Helvète craignait seulement que la foudre ne monte du sol. Le 1er Août, c'est traité quand la Fête nationale se résume à la combustion et à l'éclatement des pétards. Vision terrifiante s'il en est, le jeune homme en question s'en est, paraît-il, fort bien tiré. Et il recommencera à s'amuser ainsi l'an prochain, c'est promis! (tej-photo Gladieux)



Un «Centre» dans ses nouveaux locaux. (Photo Gladieux)

Musée des transports de Lucerne Une galère neuchâteloise



Au premier plan la galère neuchâteloise. (Photo Imp)

● LIRE EN PAGE 12

Q

quidam

Pascal et Béatrice Comte, domiciliés à Morteau, partagent une même passion, celle de la compétition automobile et plus spécialement - en raison des moyens limités dont ils disposent - celle des courses de côte.

Demi-finaliste du «Volant Elf», à Magny-Cours, dans la Nièvre, là-même où Prost et Laffite, il y a quelques années, ont fait leurs premières armes, Pascal entend bien donner libre cours à cette joie qu'il ressent au volant de sa superbe March 813, de 250 CV.

Il en a fait récemment l'acquisition, grâce au fruit de son travail et de ses économies et grâce aussi à la générosité de l'entreprise de transports Charité et de celle des Chalets Garnache, de Morteau.

Il est entouré de sa charmante épouse, certes, mais également d'une solide équipe de copains qui l'encouragent et l'aident, et prochainement, il participera aux courses de Treffot, près de Bourg-en-Bresse, du Mont-d'Or et, plus près de chez nous, à celle des Rangiers.

Depuis quatre ans, il exerce le métier de dessinateur industriel chez Dixi, au Locle, mais c'est au pilotage et au bichonnage de sa voiture qu'il consacre tous ses instants de loisirs, souhaitant porter bien haut les couleurs de la ville de Morteau dans le monde du sport automobile. (sp)

B

bonne nouvelle...

Route dangereuse corrigée

Les travaux de correction de la route cantonale Sorvilier - Court ont commencé et dureront plusieurs mois. Le trafic sera quelque peu ralenti à cet endroit très fréquenté puisqu'une signalisation lumineuse a été mise en place pour régler le trafic, de jour et de nuit. Le tronçon de route qui sera corrigé et de 650 mètres. Il était connu pour être le plus dangereux du district de Moutier et a malheureusement été le théâtre de déjà bien des accidents, dont plusieurs mortels. Ces travaux devenaient urgents et le talus sera corrigé alors que les fondations et le revêtement de la chaussée seront remis à neuf. Enfin, la route, une fois terminée - en octobre si tout va bien - aura une largeur de 7 m. 50. (kr)

S

sommaire

BELLELAY. - Grande exposition de gravures sur bois.

PAGE 14

«SOS ENFANTS». - Un dialogue dans toute la Suisse romande.

PAGE 14

billet

Sensas ce nouveau petit appareil. Il tient dans la poche. Il est entièrement automatique. Il n'y a qu'à presser sur le déclencheur. Il se charge du reste: mise au point, vitesse, diaphragme, et sort même un flash si nécessaire.

Jérôme l'a essayé et fut tout de suite conquis: des images d'une excellent piqué et exposées juste comme il faut. Bref l'équivalent miniature et sans soucis d'un reflex bon teint...

Bien entendu, il l'a pris avec lui en vacances itinérantes. Remontée du Rhin depuis Schaffhouse avec arrêt à Stein-am-Rhein. Clic-clac dans la rue centrale de cette merveilleuse petite ville, vrai musée en plein air et vivant, avec ses belles façades enluminées de grandes peintures. Puis départ pour Constance et l'île de Mainau. Des fleurs, des fleurs et encore des fleurs, avec ici et là un paon faisant la roue, des citrons mûrs et des bananes encore un peu vertes. Et un lac bleu à n'en pas croire ses yeux.

Photo, photo et photo,

D'un spectacle aussi paradisiaque, il faut garder un souvenir pour ses vieux jours, quand on ne pourra plus venir jusqu'ici sur des jambes tremblotantes. Puis Meersburg l'enchantresse, le bateau jusqu'à Lindau avec un petit signe aux lions de pierre qui gardent l'entrée du port, un instantané de l'orchestre de brasserie sur la promenade au bord du lac...

Et puis, hélas: retour. Mais Jérôme et sa moitié sont contents, tout contents: ce furent des vacances merveilleuses et ils en gardent de précieuses images, dans la nouvelle petite boîte... Jérôme, une fois chez lui, s'empresse de l'ouvrir pour... Ah ouïche! Dans son enthousiasme pour le nouveau petit appareil, il a oublié d'y mettre un film!

J.E.

CANTON DE NEUCHÂTEL

la voix
d'une région

Domaine de Monlesi au-dessus de Boveresse: un sacré bail!



Les époux Willener. (Photo fc)

Mme et M. Walter Willener, fermiers du domaine de Monlesi près des Sagnettes au-dessus de Boveresse, fêtaient dimanche dernier en compagnie des membres de leur famille et de la famille Berthoud, propriétaire du domaine, leurs 30 ans de présence sur ces terres. Terres qui virent Rousseau herboriser lorsqu'il était l'hôte de son ami le colonel Abram Pury, le constructeur de la chaumière.

Ces trente ans de collaboration font dire à M. Berthoud que M. et Mme Willener ont contribué à créer avec les propriétaires des rapports nouveaux, amicaux, rapports qui vont au-delà des rapports fermiers-propriétaires et rendent archaïque toute lutte de classe. Homme de paix, M. Willener s'est imposé par son intelligence et ses qualités et a su s'intégrer au pays...

Avant de raconter l'histoire de Monlesi, parlons un peu de M. Walter Willener, qui est l'exemple type de l'ouvrier agricole venu de Sigriswil dans l'Oberland bernois pour y exploiter un domaine dans le Jura afin d'y faire vivre sa famille.

En 1954, j'étais maître-valet à la Lonza à Vièges. A la recherche d'un domaine pour être mon propre patron, je suis venu en regarder un à Buttes. C'est par hasard que mon beau-frère établi à

Avec mes chevaux, j'ai labouré tout le Monlesi. Cette région du Haut-Jura est dure pour les gens de la terre. Les hivers sont longs. Maintenant avec les tracteurs à quatre roues motrices, on passe presque partout. Même si parfois il faut peller la neige pendant des heures.

Ses seuls écarts à la vie de la ferme ont encore trait au monde agricole. Walter Willener a siégé 20 ans au Syndicat bovin du Val-de-Travers et huit ans au Conseil général de Boveresse. Il ne faut pas oublier de citer sa femme, qui a pris une part active au travail quotidien. Pour fêter ce jubilaire, la famille Berthoud a remis à M. Willener un bouclier de bronze, signe de la persévérance du fermier.

Parlons maintenant de Monlesi. Pour cela, feuilletons les pages de «Patrie neuchâteloise» de Jacques Petitpierre. Voici ce qu'en dit Abram de Pury, son constructeur: «Cette maison que j'avais fait bâtir en 1755 et qu'un fatal incendie consuma de fond en comble en 1799 avec tout ce qu'elle contenait, fut reconstruite par des ouvriers intelligents mais si dispendieusement que je tâche d'oublier moi-même mon énorme dépense.»

Plus loin, il poursuit: «Monlesi est volontiers appelé par ses familiers la maison du bas par opposition à la vacherie sise à 1200 mètres non loin d'un belvédère unique sur la chaîne du Chasseiron.»

Nous l'avons dit, Rousseau a fait des séjours à Monlesi. Il y possédait sa chambre par lui choisie. L'unique fenêtre donne sur les buissons derrière la maison. Détail piquant: la façade sud de la maison possède un grand dégrèvement à la vue juste masquée à droite par une allée de frênes faisant escorte au chemin montant et à l'opposé des sapins des pâturages tout proches.

Abram de Pury fut pour Rousseau un ami très cher. Dans ses querelles avec le pasteur de Montmolin de Môtiers il prit le parti du philosophe et, ne l'oublions pas, Abram de Pury avait un genre célèbre qui compta beaucoup dans la vie de Rousseau: Pierre-Alexandre Du Peyrou. (fc)

Suite des informations neuchâteloises ► 14

La Fête nationale dans le Val-de-Ruz Discours, lampions et agapes

● DOMBRESSON

Il y avait beaucoup de monde pour la fête du 1er Août qui s'est déroulée au nord du collège. Les ateliers de musique «Nelger» qui effectuent un camp de musique au Centre pédagogique et dirigés par Gérard Gorgerat se produisirent durant toute la soirée en jouant des chants populaires.

L'orateur, M. Francis Tritten, président de commune, rappela qu'après 693 ans, l'alliance forte non plus de trois, mais de 26 Etats souverains dans leur volonté, demeure. Mais, dit-il, les générations qui vivent actuellement se trouvent à un tournant de l'histoire: nous vivons à une époque de bouleversements aussi complexes que diffus.

● BODEVILLIERS

Tout le monde était rassemblé au collège après la sonnerie des cloches pour se rendre en cortège sur l'emplacement de la fête. L'allocation de circonstance a été prononcée par Mme Claudine Béguin, membre du Conseil général.

Comme ces dernières années, nombreux furent les participants et les enfants avec des lampions qui manifestèrent ainsi leur attachement à notre patrie. La soirée se prolongea autour d'une marmite de soupe aux pois et par la distribution de jambon chaud et de pain.

● LES GENEVEYS-SUR-COFFRANE ET COFFRANE

Il y a eu une seule manifestation pour les deux communes, elle s'est déroulée au Centre sportif des Geneveys-sur-Coffrane, et aussi une seule fanfare sous la direction de Paul Thomi.

Après les cloches, en cortège depuis la Maison de commune, les enfants reçurent des lampions et drapeaux jusqu'au Centre sportif où tout le monde s'était donné rendez-vous. Là, le nouveau président de commune, M. Frédy Gertsch, fit le discours officiel. Après avoir évoqué les origines de notre pays, rappela la situation vraiment privilégiée dans laquelle nous vivons.

● FENIN-VILARS-SAULES

Tout le monde s'était réuni à Vilars, à l'emplacement des «Quatre Tilleuls» où les gens d'Engollon avaient rejoint ceux de La Côtière.

Le Chœur mixte paroissial prêta son concours en chantant des airs populaires tandis que M. Francis Mathez, député et président du Conseil général était l'orateur officiel.

Le message religieux a été lu par M. René Perret, pasteur, tandis que la commune offrait à tout le monde une verrée. La Société de tir quant à elle, avait organisé au stand de quoi se restaurer en nourriture et boisson. (m)

Musée des transports de Lucerne Une galère neuchâteloise

Page 9 ◀

Les visiteurs du Musée suisse des transports, à Lucerne, peuvent admirer, dans la nouvelle halle consacrée à la navigation, une barque pour la pêche au grand filet, appelée galère. Cette pièce de musée voguait naguère sur le lac de Neuchâtel. Elle fut construite en 1936.

La galère est manœuvrée par trois hommes (parfois quatre). Elle fut utilisée sur le lac de Neuchâtel, mais aussi sur le Léman. Cet exemplaire, construit en 1936, mesure 7,9 m. de long et fut ultérieurement transformé en voilier de plaisance. Les éléments de la dernière étape ont été enlevés pour lui rendre sa fonction primitive.

Le patron à l'arrière, avec une rame à babord (la «nage»), propulse et gouverne son embarcation. Les deux ou trois autres rameurs sont disposés à tribord. Celui situé vers l'arrière pousse sa rame, dite la «pousse», et assure la mise à l'eau du filet. Par vent arrière une petite voile est hissée et la «nage», utilisée comme rame-gouvernail, est passée dans une boucle en fer (l'«estrigue») fixée sur le tableau arrière.

L'aménagement intérieur est asymétrique: le sac du grand filet est retiré à babord et les bras ou «ancelars», longs d'une centaine de mètres, sont parés à tribord. Les flancs ou «épondes», tout comme le fond, sont en sapin, tandis que les membrures et l'étrave sont en chêne. (Comm-Imp)

FUST

Echangez maintenant votre ancien appareil: réfrigérateur, lave-linge, lave-vaisselle, cuisinière, aspirateur

Demandez notre formidable offre d'échange. Nous n'avons que des marques connues et de qualité en stock et tout cela aux prix les plus bas.

Appareils électroménagers

Meubles de cuisines et de salles de bains

La Chaux-de-Fonds, Jumbo 039/26 68 65
marin-centre 038/33 48 48
Yverdon, rue de la Plaine 9 024/21 86 15
Brügg, Carrefour Hypermarkt 032/53 54 74
Bienna, rue Centrale 36 032/22 85 25

URGENT

A vendre ou à louer au Locle

bar à café

(possibilité de patente alcool).

☎ 039/31 30 38. 91-248

Transports - Déménagements

Débarras

PHILIPPE BERGER

☎ 039/266 868 et 039/260 709

Doubles duvets QUATRE-SAISONS

à un prix sensationnel!

Grâce à notre propre fabrication et vente directe: grandeur 160x210 1x500g + 1x600g ou 2x550g duvet neuf d'oie pur 90% blanc dans du Cambric extra mi-blanc avec boutons pression (Egalement disponibles dans d'autres dimensions) seulement

555 fr.

HILTBRUNNER FABRIQUE DE LITERIE SA ACOTE DU CAFE FLORIDA 2557 STUDEN

032 53 14 14

PETITES ANNONCES

A vendre

REMORQUE camping pliable 4-5 personnes. ☎ 038/57 11 91 19259

CUISINIÈRE électrique, Fr. 230.-, frigo Fr. 130.- ☎ 038/63 29 47 19486

CHAMBRE À COUCHER, cuisinière électrique, frigo et divers, dès lundi 6 août au Foyer 25 bis, rez-de-chaussée gauche. 91-62218

ARGENTERIE pour 12 personnes, 48 pièces, Fr. 500.- neuve. Tél. (066) 56 72 52 19416

COMBI-CAMP avec grand auvent, parfait état. ☎ 039/26 65 92 19395

Chiens - chats à donner

CONTRE BONS SOINS un chat blanc tacheté gris très affectueux, une chatte tricolore stérilisée. ☎ 039/28 57 34 19404

Perdus - trouvés

PERDU CHATTE tricolore angora très peureuse, quartier rue du Locle, les Forges. ☎ 039/26 00 79 19480

PERDU CHATTE tricolore (noir, blanc, jaune) répondant au nom d'Alex, quartier Hôtel-de-Ville. ☎ 039/28 37 30 19493

L'IMPARTIAL est lu partout et par tous

Denis Gramatte

Entreprise de couverture

☎ 039/28 75 69

Devis sans engagement et prix étudiés

Travail très soigné 18639

La mort des forêts ?

Soyons clairs ! En s'attaquant au nucléaire - seule énergie abondante et économique qui ne pollue pas l'atmosphère - les associations prétendument écologistes portent une lourde responsabilité envers les générations futures.

(GAES, Groupement neuchâtelois pour un avenir énergétique sûr, case 538, 2001 Neuchâtel).

Laurent Wenger

Maitrise fédérale

Façade - Isolation

Granges 10, ☎ 039/28 24 66

Publicité intensive - Publicité par annonces.

☎ 039/28 24 66

Samedi 4 et dimanche 5 août

33e FÊTE DE LA MI-ÉTÉ, LA BRÉVINE

Samedi dès 21 h. bal avec l'orchestre SEAGULL - Dimanche matin: concert apéritif par la fanfare L'AVENIR

A midi: dîners copieux, dès 14 h. 30: l'orchestre GUY LACHANCE - Dimanche soir dès 20 h.: BAL COSTUMÉ pour les enfants

91-30471

